NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
溫日隆公證人
遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣

樣孖橋銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

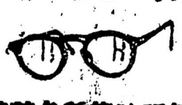
HUGO C. ORRE,
柯氏曉哥 水龍煖汽
承接修理與改裝。各種熱水煖汽。煤油與煤汽爐。電力掃通清潔去水喉。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 5-0495, MU. 4-2917

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相 護照相
備胞晚上惠顧 請先電約
備有新娘禮服 方便顧客

政府執照
何雅慈油漆
舖屋內外油漆。裝修。裱紙。鋪階磚仔
電話 下午四時後 253-9345
地址：鮑街五五〇號

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LT
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-32
粗細。炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎來辦

伊頓公司
THE T. EATON Co CANADA LIMITED
自伊頓白
自公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信任

家專鏡配眼
周愛權

精較各種趣時眼鏡
修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 四四四號緬街
444 Main St,
Vancouver. 4, B C.
電話 682-7561
按月上門服務 依期不誤

新美味
新鮮麵麭

榮榮臘味製造廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
MU 4-0821 苗賣 四一〇八二一

強華公司
KENWARD CO.
631 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
哥倫比亞街三一號 電話 MU.4-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave Vancouver, B. C.
誠懇邀請各位華友
到臨參觀一九六五年各廠新車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS HILLMAN, ALPINE & JEEP.
請駕臨或電話與本人洽商
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289
華人經紀崔望開君，在本公司服務式十餘年。華友光顧。請與崔君洽合。

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
備胞光顧無任歡迎
日夜電話 876-4740

CHINESE HERBS
111 Lorne St, Perry Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B. C. CANADA
調理中西 全身病症 內外全科
奇難雜症 男婦兒童 人倫生育
爲求後嗣 男强婦壯 無論何症
茶丸膏散 購藥速寄 病症太多
難能盡錄 問症求理 先惠二元
空函不答 信者得救 不信自誤
有見盡他醫 無法術調治
錢去病未除 懷疑抵痛苦
有寧死不求 亦不信唐醫
亦不服唐藥 又信誰能醫
不求無法癒 合法有牌照
出來求濟世 盡術理病症
羊毛券每只三元
錦碌埠 謝穩謹白

KUO KONG SILK CO
27 PENDER ST. 國光公司髮絲 VANCOUVER BC
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣裳顧繡及水松名畫宮燈家具珠杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造
各歇小衫線仔番襪殯館用衣樓仔女衫廚衣廚褲園身枱布茶巾旅店床布枕袋毛巾毯褥大量貨獻
名廠男裝小衫平賣每件壹元九毛五仙

MISS ALENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號緬街
電話 MU 4-3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等
僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營中西著名生熟藥材各項化裝品俱備
兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕官 專醫跌打外科

加拿大 浪琴唱片帶公司 紐約高華
Longine Record & Tape Co.,
P.O. Box 3151 Vancouver 3, B.C.
是收藏家的寶庫
新貨重到
紅線女一九六四年度煌煌傑作
搜書院 全齣十式寸 四張
紅線女 馬師曾 李飛龍 譚玉眞 合唱
思凡 全本十二寸 一張
紅線女獨唱，創粵曲新腔之里程碑
以上每張特價六元九角
張仲文隨片登台之電影全部插曲
龍翔鳳舞 十寸一張 五元二毛半
是鑑賞家的樂府
是北美唯一唱片之總滙

B. C. Collateral Ltd.
77 E. HASTINGS ST.

當
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石，鐘仔，相架，千里鏡，音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
携此告白來即以九折計
現值富有經驗華青年。在本公司修整鐘錶部服務。工作優良。價錢克己。
喜市定街東七十七號華詩押舖廣告

泰興有限公司 加國紐倫
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver anad
電話 MU 4-1028
新到
青皮大蔗
白肉茨菇
油糖海味
咸魚水貨
專車送貨 快捷妥當

加拿大 溫哥華
發元公司
Yuen Fat Wah Jung Co.
262 PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
新電話 682-6574 682-6575
農曆年晚將至
年宵海味，合時水貨。
(賀年)
白肉茨菇
冰大鯪魚
頭幫登市

請用透塑造膠質
保護 會保險証件
加拿中央政府，現已開始發給社會保險號數證件，以代替失業保險號數。而此種新號數證件，應須永久保存。保存辦法，最好用透明塑造膠質，（PLASTIC）將兩面封固，可免起褶紋或摺角，撕裂不易，潮濕難侵，永久鮮明。
本報置有此等機具，專爲保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上。廿分鐘內，即物立交還，今寄利便僑界起見，每張減收三毛五，二張五毛半。（外埠僑界，請將號連證件付來，即日可以製妥付回。）
本報營業部啓

天生堂 加拿大 要高華
HING SANG HONG
1355 GRAVELEY ST. E. 電話 AL 3-7484
VANCOUVER, B. C. CANADA
娛樂 徵婚 總花 禮子 交際
鴛鴦機 全套廿元
金鳥蠅 一服三元 半打十五元
戀情素 一打十元 一粒八元
育器丸 一兩一打十八元
羊眼劵 一只五元 三只十二元
救星丸 一打八元 兩打十五。人生居世。疾病難逃。最慘痛者。陽痿不起。發育不全。臨房不興。此等絕嗣。最大不孝。如欲嬌妻產子。急服救星丸。每晚飯前。吞丸三粒。連服三打。經過八個月度。做爸爸。如發育不全。每日朝晚。飯前一服。連服四打。經過兩個月久。發育完全。人見人愛。如有家室。特別姻愛。
天生出賣鴛鴦機 任人娛樂任人買
一服烏蠅成佳偶 不用茶禮不用媒
一粒情愛難解決 三角懸索奪情人
育器續鬮愚妙藥 產子繼承精夫人
羊眼有毛玩熱情 勸人慾火火情事

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

△用巴拉斯的質料
保護你的重要文件
本報特置新式機具。能以塑造質料（巴拉斯的 Plastic 即透明化學質料。）將重要文件、人精紙、出世紙、証書、相片、發紙、行情單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。雖於撕裂。可免潮濕所侵 抵禦熱度。可免塗污。不能將原文塗改 色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。
本報承接印各種中西文件
工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。

各種請帖，謝帖，請帖
英文凸字信箋，名片。